



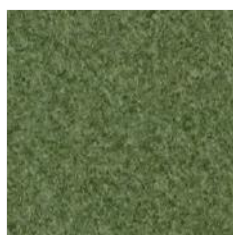
grupa cenowa

Preisgruppe

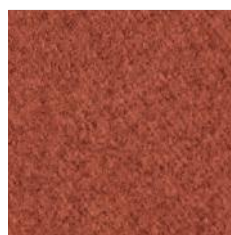
price group



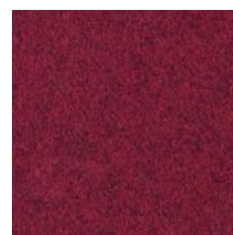
FN018



FN017



FN019



FN020



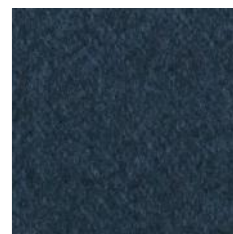
FN016



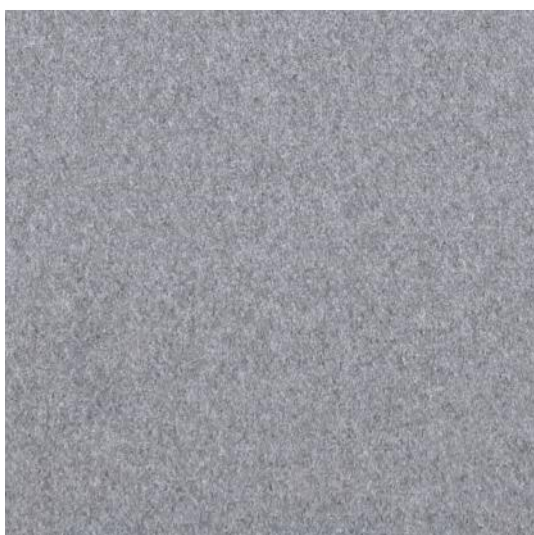
FN015



FN014



FN013



FN005



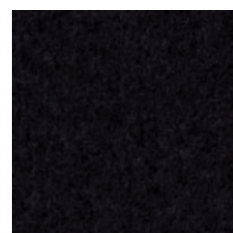
FN001



FN002



FN004



FN012



**apretura wodoodporna**  
wasserdichtes Finish  
water repellent

## pl:

**Skład**  
100% poliester

**Waga**  
402 g/m<sup>2</sup>

**Szerokość rolki**  
144 cm

**Odporność na ścieranie**  
100 000 cykli Martindale'a  
(EN ISO 12947-2)

**Pilling**  
4 (EN ISO 12945-2)

**Odporność na światło**  
5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Odporność koloru na tarcie**  
Mokre: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Suche: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

**Certyfikaty trudnopalności**  
• BS 5852: Part 1:1979 Ignition Source 0  
(papieros)

### Czyszczenie



Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

**Zusammensetzung**  
100% Polyester

**Gewicht**  
402 g/m<sup>2</sup>

**Rollenbreite**  
144 cm

**Scheuerfestigkeit**  
100 000 Zyklen Martindale  
(EN ISO 12947-2)

**Pilling**  
4 (EN ISO 12945-2)

**Lichtechtheit**  
5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Reibechtheit**  
Nass: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Trocken: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

**Feuersicherung**  
• BS 5852: Part 1:1979 Ignition Source 0  
(Zigarette)

### Reinigung



Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

**Composition**  
100% polyester

**Weight**  
402 g/m<sup>2</sup>

**Roll width**  
144 cm

**Abrasion resistance**  
100 000 Martindale cycles  
(EN ISO 12947-2)

**Pilling**  
4 (EN ISO 12945-2)

**Light fastness**  
5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Fastness to rubbing**  
Wet: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Dry: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

**Flammability**  
• BS 5852: Part 1:1979 Ignition Source 0  
(cigarette)

### Cleaning



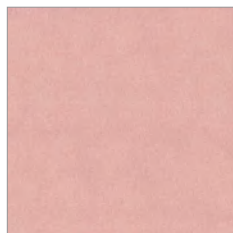
Shade differences between individual production batches are allowed.

**:2**

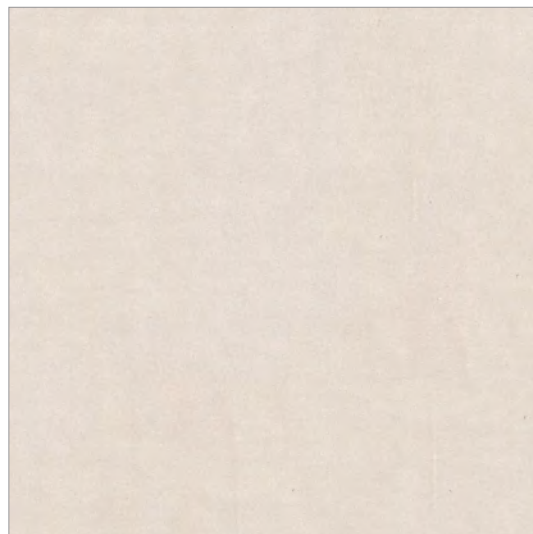
grupa cenowa    Preicegruppe    price group



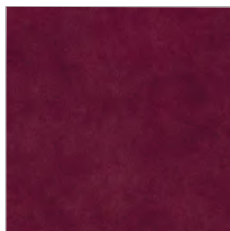
CH022



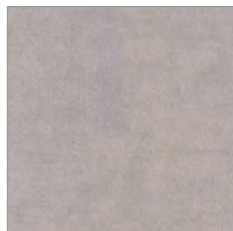
CH030



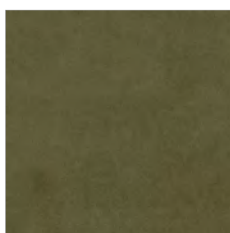
CH006



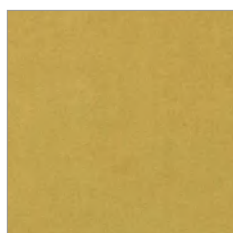
CH024



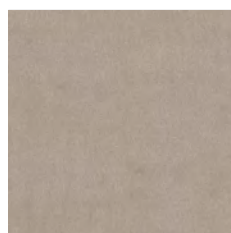
CH005



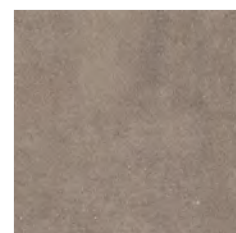
CH044



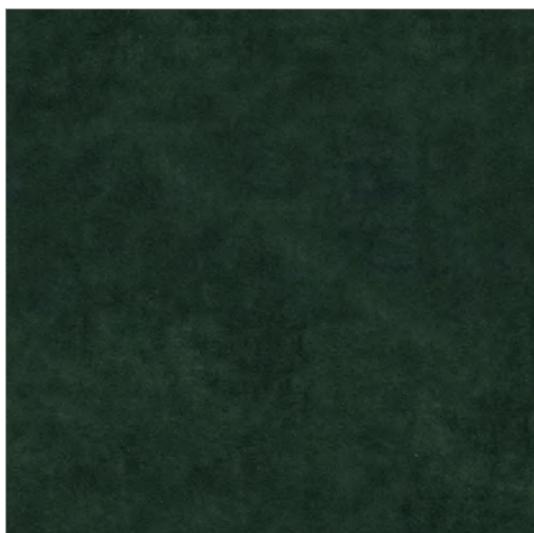
CH041



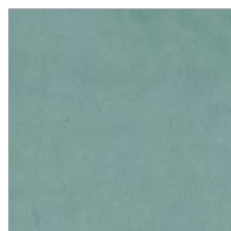
CH009



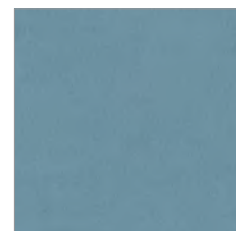
CH004



CH045



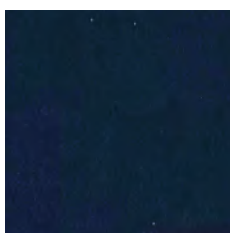
CH038



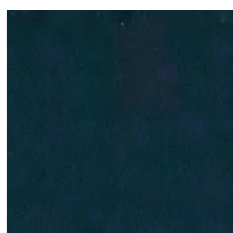
CH034



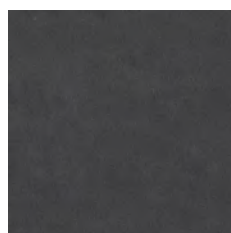
CH040



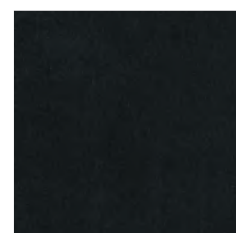
CH032



CH033



CH002



CH001



**apretura wodoodporna**  
wasserdichtes Finish  
water repellent

## pl:

### Skład

100% poliester

### Waga

433 g/m<sup>2</sup>

### Szerokość rolki

140 cm

### Odporność na ścieranie

90 000 cykli Martindale'a  
(BS EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (EN ISO 12945-2:2000)

### Odporność na światło

5 (ISO 105-B02)

### Odporność koloru na tarcie

Mokre: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Suche: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Certyfikaty trudnopalności

• DIN EN 1021-1

### Czyszczenie



Tkanina Charles ze względu na strukturę (długi włos), podczas użytkowania może układać się w charakterystyczny dla tkanin welurowy sposób, tworzący wrażenie różnych odcieni tapicerki.

Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

### Zusammensetzung

100% Polyester

### Gewicht

433 g/m<sup>2</sup>

### Rollenbreite

140 cm

### Scheuerfestigkeit

90 000 Zyklen Martindale  
(BS EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (EN ISO 12945-2:2000)

### Lichtechtheit

5 (ISO 105-B02)

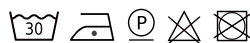
### Reibechtheit

Nass: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Trocken: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Feuersicherung

• DIN EN 1021-1

### Reinigung



Der Stoff Charles kann aufgrund seiner Struktur (langes Haar) im Gebrauch veloursartig angeordnet werden, wodurch der Eindruck von verschiedenen Polstertönen entsteht.

Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

### Composition

100% Polyester

### Weight

433 g/m<sup>2</sup>

### Roll width

140 cm

### Abrasion resistance

90 000 Martindale cycles  
(BS EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (EN ISO 12945-2:2000)

### Light fastness

5 (ISO 105-B02)

### Fastness to rubbing

Wet: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Dry: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Flammability

• DIN EN 1021-1

### Cleaning



Charles fabric, due to its structure (long hair), can be arranged in a velour way while being used, creating the impression of different shades of upholstery.

Shade differences between individual production batches are allowed.

charles



# fighter

edition: 01.2021  
price group: 2



G0069



G0070



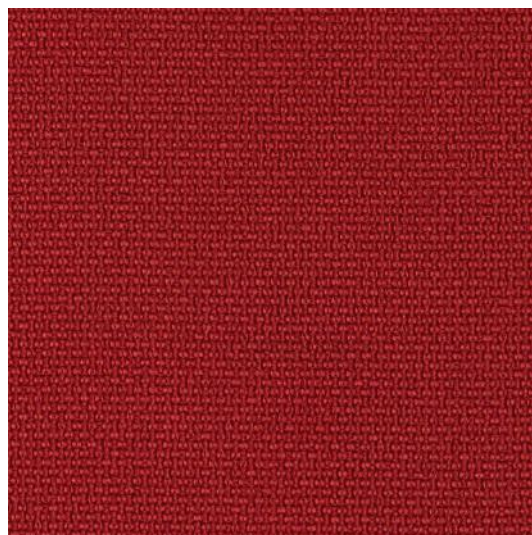
G0081



G0682



G0095



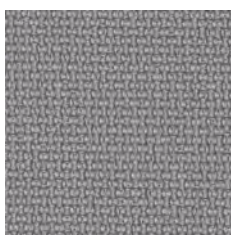
G0003



G0044



G0102



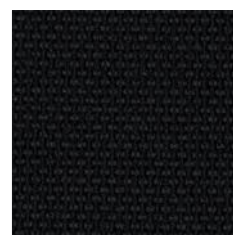
G0082



G0083



G0683



G0099

Zajęcia kolorów produktów na stronie,  
mogą odbiegać od rzeczywistych.

Colours of products presented on this  
website may differ from the actual colours.

Die Bildern der Farben der Produkte auf der  
Website können vom Original abweichen.

## pl:

### Skład

100% poliester

### Waga

365 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Szerokość rolki

140 cm

### Odporność na ścieranie

150 000 cykli Martindale'a  
(EN ISO 12947-2-1998)/AC 2008

### Pilling

4-5 (UNI EN ISO 12945-2:2000)

### Odporność na światło

6-7 (ISO 105-B02:2014) Method 2

### Odporność koloru na tarcie

Mokre: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Suche: 5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Certyfikaty trudnopalności

- BS EN 1021-1:2014
- BS EN 1021-2:2014
- BS 5852 Part1:1979
- UNI 9175:2010 Class 11M

### Czyszczenie



Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

### Zusammensetzung

100% Polyester

### Gewicht

365 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Rollenbreite

140 cm

### Scheuerfestigkeit

150 000 Zyklen Martindale  
(EN ISO 12947-2-1998)/AC 2008

### Pilling

4-5 (UNI EN ISO 12945-2:2000)

### Lichtechtheit

6-7 (ISO 105-B02:2014) Method 2

### Reibechtheit

Nass: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Trocken: 5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Feuersicherung

- BS EN 1021-1:2014
- BS EN 1021-2:2014
- BS 5852 Part1:1979
- UNI 9175:2010 Class 11M

### Reinigung



Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

### Composition

100% polyester

### Weight

365 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Roll width

140 cm

### Abrasion resistance

150 000 Martindale cycles  
(EN ISO 12947-2-1998)/AC 2008

### Pilling

4-5 (UNI EN ISO 12945-2:2000)

### Light fastness

6-7 (ISO 105-B02:2014) Method 2

### Fastness to rubbing

Wet: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12)  
Dry: 5 (UNI EN ISO 105-X12)

### Flammability

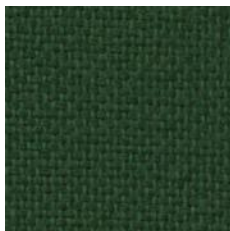
- BS EN 1021-1:2014
- BS EN 1021-2:2014
- BS 5852 Part1:1979
- UNI 9175:2010 Class 11M

### Cleaning



Shade differences between individual production batches are allowed.





PA736



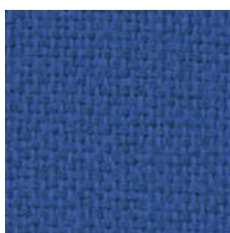
PA565



PA065



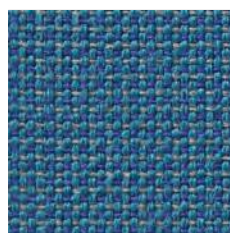
PA060



PA040



PA050



PA550



PA560



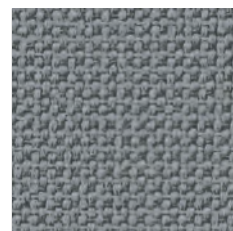
PA541



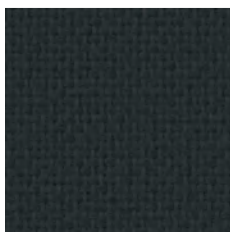
PA653



PA814



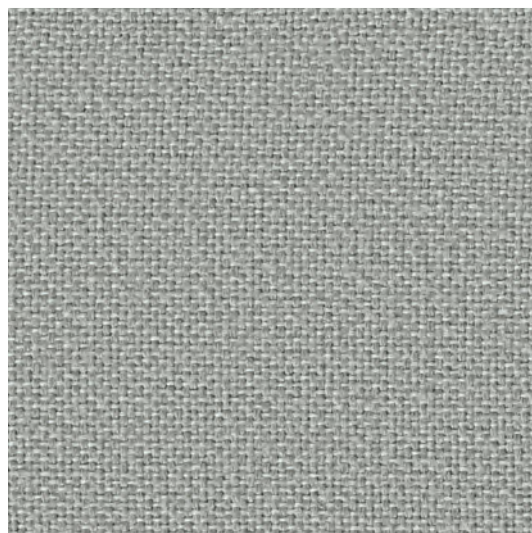
PA555



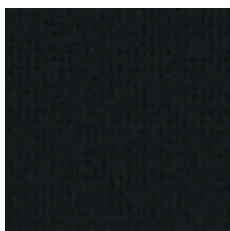
PA810



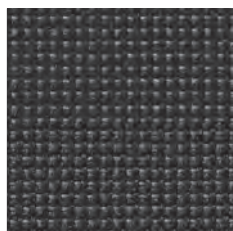
PA570



PA854



PA833



PA571

# pastel

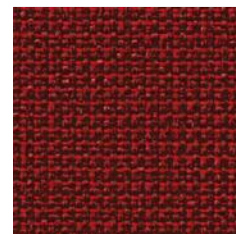
edition: 01.2021  
price group: 2



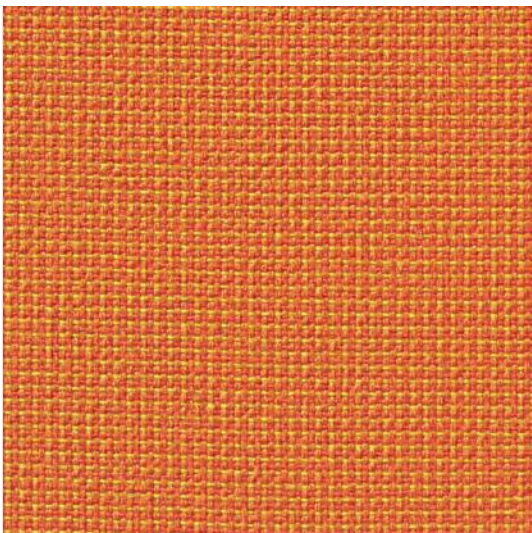
PA527



PA010



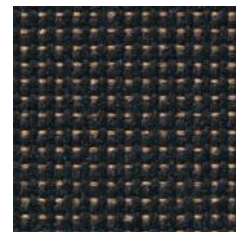
PA511



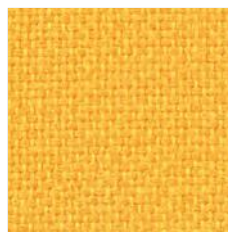
PA930



PA020



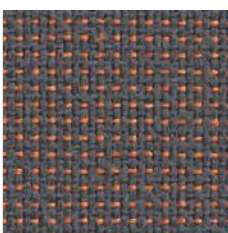
PA533



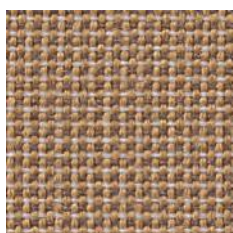
PA390



PA352



PA531



PA532



PA153



PA030

Zajęcia kolorów produktów na stronie,  
mogą odbiegać od rzeczywistych.

Colours of products presented on this  
website may differ from the actual colours.

Die Bildern der Farben der Produkte auf der  
Website können vom Original abweichen.



## pl:

### Skład

100% poliester Trevira®

### Waga

260 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Szerokość rolki

140 cm

### Odporność na ścieranie

70 000 ± 10% cykli Martindale'a  
(EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (ISO 12945-2:2002)

### Odporność na światło

6-7 (EN ISO 105-B02:2014)

### Odporność koloru na tarcie

Mokre: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Suche: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### Certyfikaty trudnopalności

- BS EN 1021-1:2006
- BS EN 1021-2:2006
- BS 5852:2006 (Crib 5)
- BS 7176 Medium Hazard
- NF P92 503-507 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO A 652 (16) part 8

### Czyszczenie



Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

### Zusammensetzung

100% Polyester Trevira®

### Gewicht

260 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Rollenbreite

140 cm

### Scheuerfestigkeit

70 000 ± 10% Zyklen Martindale  
(EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (ISO 12945-2:2002)

### Lichtechtheit

6-7 (EN ISO 105-B02:2014)

### Reibechtheit

Nass: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Trocken: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### Feuersicherung

- BS EN 1021-1:2006
- BS EN 1021-2:2006
- BS 5852:2006 (Crib 5)
- BS 7176 Medium Hazard
- NF P92 503-507 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO A 652 (16) part 8

### Reinigung



Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

### Composition

100% polyester Trevira®

### Weight

260 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Roll width

140 cm

### Abrasion resistance

70 000 ± 10% Martindale cycles  
(EN ISO 12947-2:2000)

### Pilling

5 (ISO 12945-2:2002)

### Light fastness

6-7 (EN ISO 105-B02:2014)

### Fastness to rubbing

Wet: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Dry: 5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### Flammability

- BS EN 1021-1:2006
- BS EN 1021-2:2006
- BS 5852:2006 (Crib 5)
- BS 7176 Medium Hazard
- NF P92 503-507 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO A 652 (16) part 8

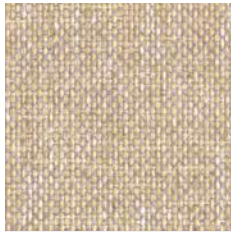
### Cleaning



Shade differences between individual production batches are allowed.

pastel

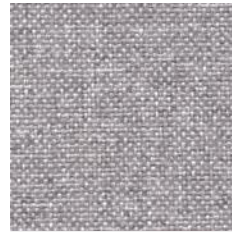




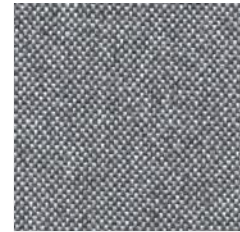
RC152



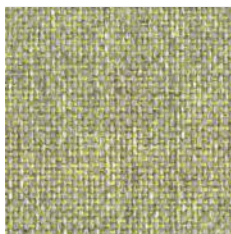
RC153



RC851



RC852



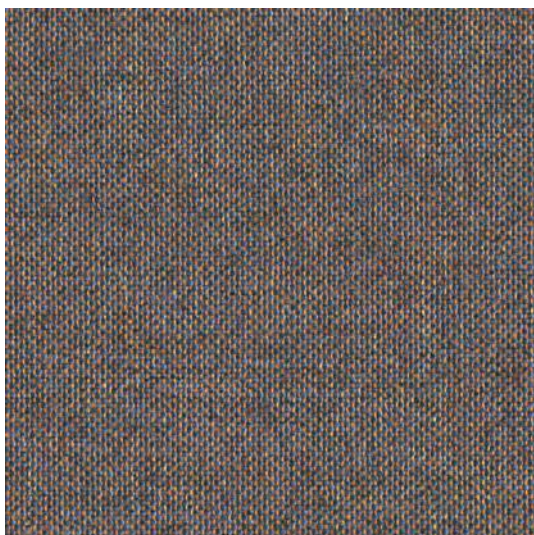
RC754



RC753



RC752



RC658



RC353



RC455



RC552



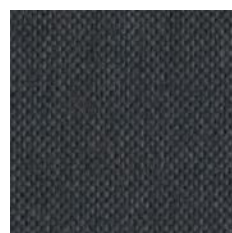
RC454



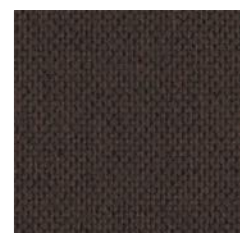
RC655



RC656



RC854



RC255



## pl:

### Skład

100% poliester Trevira CS®

### Waga

250 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Szerokość rolki

140 cm

### Odporność na ścieranie

70 000 cykli Martindale'a  
(UNI EN ISO 12947-2:2017)

### Pilling

5 (UNI EN ISO 12945/2:2002)

### Odporność na światło

7 (EN ISO 105:B02:2014)

### Odporność koloru na tarcie

Mokre: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)  
Suche: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)

### Certyfikaty trudnopalności

- EN 1021-1:2006
- EN 1021-2:2006
- BS 7176:2007 (Medium Hazard)
- BS 5852:2006 (CRIB 5)
- NFP 92-501-7 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO Res. A 652 (16) Part 8
- AM 18 (NF D 60013)
- UNI 9175 Class 1 IM

### Czyszczenie



Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

### Zusammensetzung

100% Polyester Trevira CS®

### Gewicht

250 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Rollenbreite

140 cm

### Scheuerfestigkeit

70 000 Zyklen Martindale  
(UNI EN ISO 12947-2:2017)

### Pilling

5 (UNI EN ISO 12945/2:2002)

### Lichtechtheit

7 (EN ISO 105:B02:2014)

### Reibechtheit

Nass: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)  
Trocken: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)

### Feuersicherung

- EN 1021-1:2006
- EN 1021-2:2006
- BS 7176:2007 (Medium Hazard)
- BS 5852:2006 (CRIB 5)
- NFP 92-501-7 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO Res. A 652 (16) Part 8
- AM 18 (NF D 60013)
- UNI 9175 Class 1 IM

### Reinigung



Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

### Composition

100% polyester Trevira CS®

### Weight

250 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### Roll width

140 cm

### Abrasion resistance

70 000 Martindale cycles  
(UNI EN ISO 12947-2:2017)

### Pilling

5 (UNI EN ISO 12945/2:2002)

### Light fastness

7 (EN ISO 105:B02:2014)

### Fastness to rubbing

Wet: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)  
Dry: 4-5 (BS EN ISO 105-X12:2016)

### Flammability

- EN 1021-1:2006
- EN 1021-2:2006
- BS 7176:2007 (Medium Hazard)
- BS 5852:2006 (CRIB 5)
- NFP 92-501-7 (M1)
- DIN 4102-1 (B1)
- IMO Res. A 652 (16) Part 8
- AM 18 (NF D 60013)
- UNI 9175 Class 1 IM

### Cleaning



Shade differences between individual production batches are allowed.



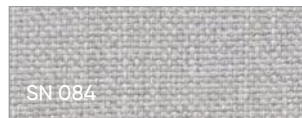
# sawana pik

edition: 02.2021  
price group: 2

dostępne kolory:  
verfügbare farben:  
available colours:



KARO – SN K



SN 084



SN 072



SN 011



SN 061



SN 069



SN 017



SN 031



SN 034



SN 080



SN 021



SN 005



SN 014



HONEY – SN H



DOT – SN D

Zdjęcia kolorów produktów na stronie,  
mogą odbiegać od rzeczywistych.

Colours of products presented on this  
website may differ from the actual colours.

Die Bildern der Farben der Produkte auf der  
Website können vom Original abweichen.



## pl:

### **Powłoka**

100% Poliester (PES)

### **Nośnik**

100% Polipropylen (PP)

### **Waga**

375 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### **Szerokość rolki**

140 cm

### **Odporność na ścieranie**

70 000 cykli Martindale'a  
(BS EN ISO 12947-2:1999)

### **Pilling**

4-5 (DIN EN ISO 12945/2:2000)

### **Odporność na światło**

4 (EN ISO 105:B02:2013)

### **Odporność koloru na tarcie**

Mokre: 4 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Suche: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### **Certyfikaty trudnopalności**

• EN 1021-1

### **Czyszczenie**

na sucho

Dopuszcza się występowanie różnic odcieni pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi.

## de:

### **Oberfläche**

100% Polyester (PES)

### **Träger**

100% Polypropylen (PP)

### **Gewicht**

375 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### **Rollenbreite**

140 cm

### **Scheuerfestigkeit**

70 000 Zyklen Martindale  
(BS EN ISO 12947-2:1999)

### **Pilling**

4-5 (DIN EN ISO 12945/2:2000)

### **Lichtechtheit**

4 (EN ISO 105:B02:2013)

### **Reibechtheit**

Nass: 4 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Trocken: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### **Feuersicherung**

• EN 1021-1

### **Reinigung**

Trockenreinigung

Farbtonunterschiede zwischen einzelnen Produktionschargen sind zulässig.

## en:

### **Surface**

100% polyester (PES)

### **Backing**

100% Polypropylene (PP)

### **Weight**

375 g/m<sup>2</sup> ± 5%

### **Roll width**

140 cm

### **Abrasion resistance**

70 000 Martindale cycles  
(BS EN ISO 12947-2:1999)

### **Pilling**

4-5 (DIN EN ISO 12945/2:2000)

### **Light fastness**

4 (EN ISO 105:B02:2013)

### **Fastness to rubbing**

Wet: 4 (UNI EN ISO 105-X12:2016)  
Dry: 4-5 (UNI EN ISO 105-X12:2016)

### **Flammability**

• EN 1021-1

### **Cleaning**

dry cleaning

Shade differences between individual production batches are allowed.

# valencia

edition: 01.2021  
price group: 2



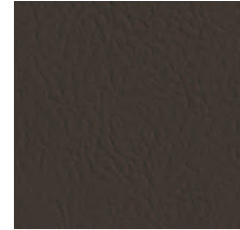
VL211



VL217



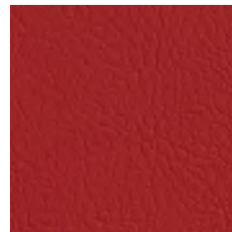
VL444



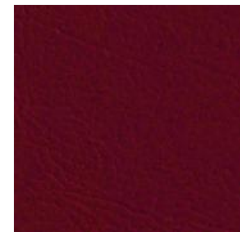
VL020



VL619



VL275



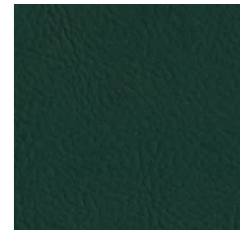
VL262



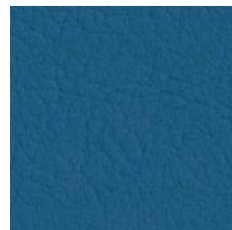
VL207



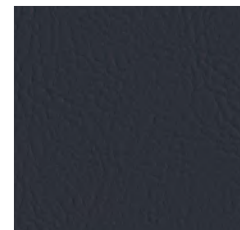
VL501



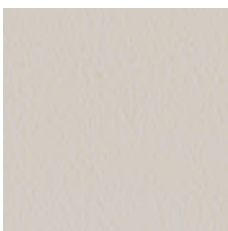
VL569



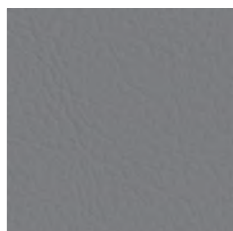
VL369



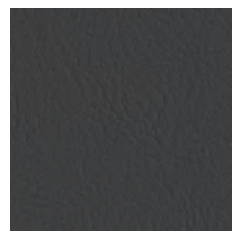
VL368



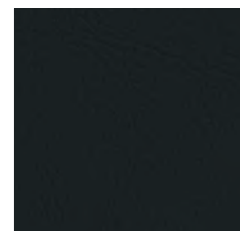
VL440



VL445



VL403



VL935

Zajęcia kolorów produktów na stronie,  
mogą odbiegać od rzeczywistych.

Colours of products presented on this  
website may differ from the actual colours.

Die Bildern der Farben der Produkte auf der  
Website können vom Original abweichen.



**odporna na ścieranie**  
exzellente Abriebfestigkeit  
abrasion resistant



**odporna na promienie UV**  
lichtechtheit  
UV resistant



**odporna na mikroorganizmy**  
antimikrobiell ausgerüstet  
mildew resistant



**wodoodporna**  
wasserabweisend  
impermeability



**odporna na produkty chemiczne**  
chemikalienbeständig  
chemical resistant



**odporna na krew i uryną**  
resistenz gegen Blut und Urin  
resistance to blood and urine



**trudnozapalna**  
flammhemmend ausgerüstet  
flame retardant



**odporna na niskie temperatury**  
kältenbruch resistent  
low temperature resistant

## pl:

PERMABLOCK to sprawdzona powłoka chroniąca winyl, która tworzy mocną i skuteczną barierę przed największymi problemami występującymi w branży hotelarskiej i służbie zdrowia.

Należy unikać olejów, tłuszczów i substancji agresywnych (np. silne domowe środki czyszczące), gdyż mogą zniszczyć powierzchnię materiału. Ich użycie może doprowadzić też do usunięcia plastyfikatorów i w rezultacie do stwardnienia i skruszenia materiału.

Barwniki i pigmenty mogą trwale zabarwiać winyl. W szczególności materiały tekstylne (np. jeansy, kamizelki czy paski), mogą zawierać silne pigmenty, których po migracji nie można całkowicie usunąć.

**Powłoka**  
100% Winył

**Nośnik**  
100% Poliester Hi-Loft 2™

**Waga**  
650 g/m<sup>2</sup>

**Szerokość rolki**  
137 cm

**Odporność na ścieranie**  
300 000 cykli Martindale'a  
(UNE EN ISO 14465:2004)  
(UNE EN ISO 12947:2 1999)

**Odporność na światło**  
4-5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Trudnozapalność**  
• UNE EN 1021-1:2015  
• UNE EN 1021-2:2015  
• DIN 4102 B2

**Czyszczenie**



## de:

PERMABLOCK ist geprüfte Schutzschicht, die eine starke und effektive Barriere gegen die wichtigsten Probleme in der Hotelbranche und Krankenhauswesen ausmacht.

Man sollte Öle und starke Reinigungsmittel vermeiden. Sie können die Oberfläche des Stoffes beschädigen. Diese Beschädigung kann Entfernen von Weichmachern verursachen und zu Verhärtung des Stoffes führen.

Farbstoffe und Pigmente können Vinyl verfärben, insbesondere Textilien, die starke Pigmente beinhalten (wie Jeanshosen, Westen, Gürtel), welche völlig nicht entfernt werden können.

**Oberfläche**  
100% Winył

**Vinyl Träger**  
100% Poliester Hi-Loft 2™

**Gewicht**  
650 g/m<sup>2</sup>

**Rollenbreite**  
137 cm

**Scheuerfestigkeit**  
300 000 Zyklen Martindale  
(UNE EN ISO 14465:2004)  
(UNE EN ISO 12947:2 1999)

**Lichtechtheit**  
4-5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Feuersicherung**  
• UNE EN 1021-1:2015  
• UNE EN 1021-2:2015  
• DIN 4102 B2

**Reinigung**



## en:

PERMABLOCK is proven vinyl protective coating, engineered to create a tough effective barrier against the biggest problems encountered in contract, healthcare and hospitality environments.

Avoid contact with oils, fats or aggressive substances (e.g. strong household cleaners). These may damage the surface may lead to the extraction of plasticizers and consequently a rigidification of the material.

Dyestuffs and colorant may discolor vinyl. Especially textiles can contain strong colorants (e.g. jeans, jackets or belts) which possibly cannot be removed completely.

**Surface**  
100% Vinyl

**Vinyl Backing**  
100% Polyester Hi-Loft 2™

**Weight**  
650 g/m<sup>2</sup>

**Roll width**  
137 cm

**Fastness to Rubbing**  
300 000 Martindale cycles  
(UNE EN ISO 14465:2004)  
(UNE EN ISO 12947:2 1999)

**Light Fastness**  
4-5 (EN ISO 105-B02:2014)

**Flammability**  
• UNE EN 1021-1:2015  
• UNE EN 1021-2:2015  
• DIN 4102 B2

**Cleaning**

